

● inside asian gaming

iag

JAPAN

MAR 2019年 3月 | #153

- 大阪のIR推進”100社”会
- アルファスロットの変革
- ゲーミング業界での女性
- Osaka's IR Local Alliance
- Alphaslot revolution
- Women in Gaming

フランシス・ルイ

拡大し続けるギャラクシー

FRANCIS LUI

Growing the Galaxy



www.asgam.jp

A high-angle, night-time photograph of the Osaka skyline. The city is densely packed with skyscrapers and commercial buildings, many of which are brightly lit with white and yellow lights. Some buildings have distinctive architectural features, like a large, illuminated dome on the left. The city lights extend to the horizon under a dark blue night sky. In the bottom right corner, a curved highway with light trails from cars is visible.

AN IR BY OSAKA, FOR OSAKA

Osaka's IR Local Alliance is making its presence felt in the battle for influence over an Osaka integrated resort – no matter which overseas operator ultimately wins the bid.

By **Tomo Yamamoto**

大阪の大阪による大阪の ためのIR:「IR推進”100 社”会」の存在意義

どの海外事業者が営業権を取っても、大阪
の「IR推進”100社”会」は軽視できない存在

文責 山本 智行

Osaka is Japan's leading candidate city for an IR and also home to a private organization with an increasing presence in the IR debate – the "IR Local Alliance." This organization is trying to take a leadership role in the new businesses that will accompany an IR opening, and the major overseas IR operators better take notice.

THE ENTHUSIASTIC BUSINESS NATURE OF THE OSAKA-ITE

The organization really embodies the nature of Osaka as a commercial capital. The IR Local Alliance is a group uniting many companies who believe that the IR planned for 2024 cannot be left entirely in the hands of overseas operators and big corporations. It was formed in July of last year and as of mid-February consists of over 60 member companies.

KEY FIGURES IN THE KANSAI REGION

A wide variety of companies have joined. It's chock-full of key figures from numerous industries and a look at the list of members provides a who's-who of companies that can provide services in tourism, F&B and transportation infrastructure. The restaurant name list alone, including Daruma (deep-fried skewered meat and vegetables "kushi-katsu") and Ganko (sushi) is like a directory of Dotonbori and its "eat 'til you drop" reputation. Kanji Hori, president of the alliance, told IAG, "We aren't just in this to make money, we are a collection of the best companies in Kansai. Eventually we want to select 100 companies, but the most important thing is to become an organization that can beat the competition."

"It is tourism and city development that this alliance is trying to take charge of. There is an independence and spirit of business unique to the people of Osaka and eminently suitable for making the most of a new business. We like making things different."

"Casinos will only take up 3% of the IR properties. That means the remaining 97% will be city development. Most of all, the local community must benefit and we want Osaka to be prosperous. We possess the know-how to make that happen."

R(統合型リゾート)誘致をリードする大阪において、存在感を増している民間組織がある。関西の有力企業連合「IR推進100社」会がそれだ。開業に伴う新ビジネスで主導権を握ろうとしており、コンペに臨む大手海外IR事業者にとっても軽視できない存在だ。

商魂たくましい大阪人の心意気

いかにも商都・大阪らしい組織ではないか。この「IR推進100社」会は24年に大阪で産声を上げるIRを、海外事業者や大企業だけに任せろわけにはいかない、との思いから一致団結。昨年7月に結成され、2月中旬時点で60社を超えている。

関西のキーパーソンがずらり勢ぞろい

参加企業はバラエティー豊か。各ジャンルのキーパーソンがそろい、観光や飲食、交通インフラなど業種ごとに個性的で優れたサービスを提供できる会社を厳選している印象だ。串カツ「だるま」や寿司店「がんこ」など一連の会社名を見ていると「食い倒れの街」を象徴するようなブランドがずらり。この会の堀端治事務局長(42)が力説した。

「単に儲かっていればいいというものではなく、関西じゅうの魅力ある会社を集めている。最終的には100社選びたいが、それよりコンペに勝てる組織にする方が大事」

この会が担おうとしているのは観光と街づくりだ。そこには、新ビジネスに良い意味でがめつく飛びつこうとする大阪人ならではの商魂と、自分たちの手でおもしろいものをつくろうとする自主独立の精神が感じられる。堀氏は「大阪愛」を強調した。

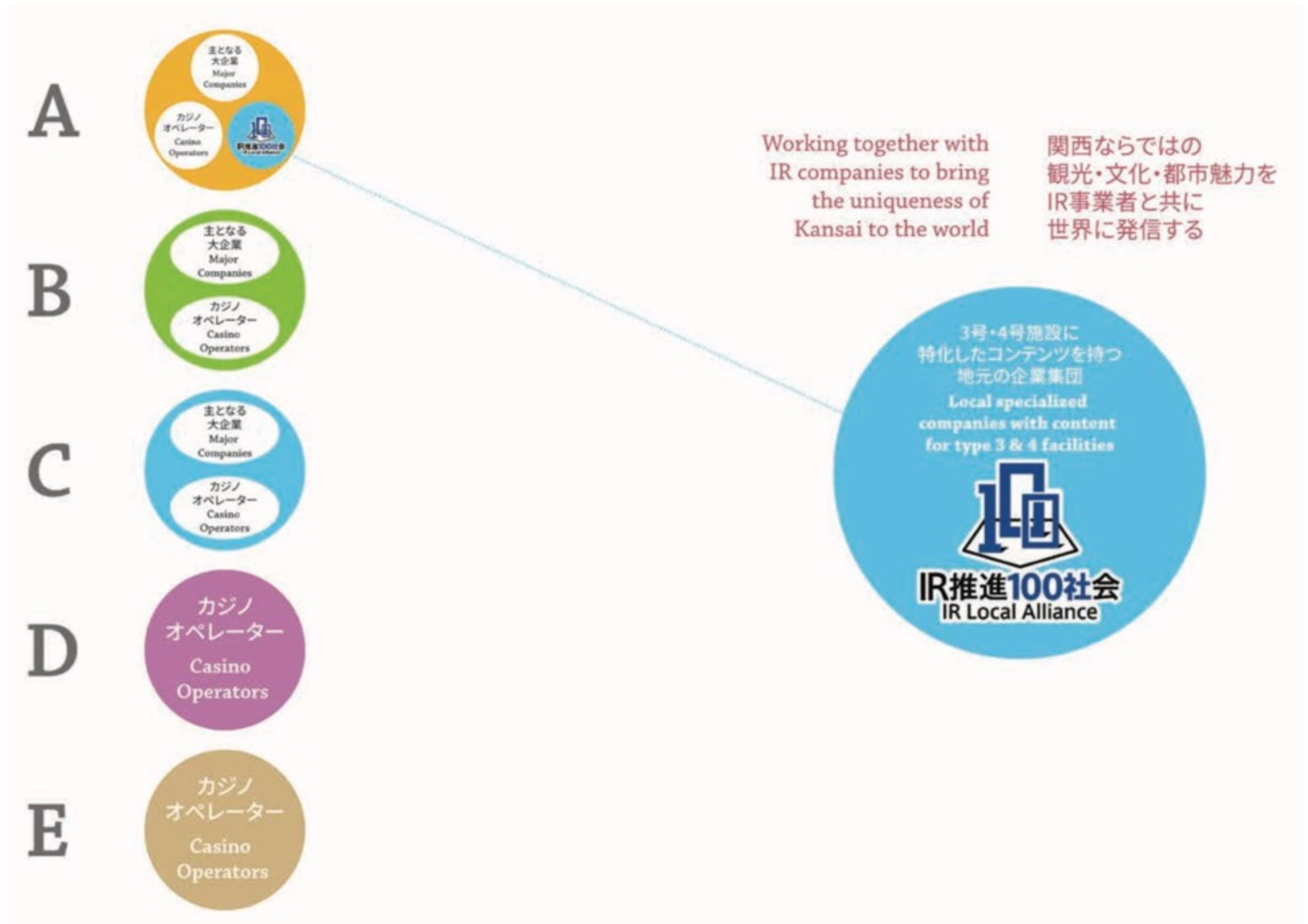
「IRの中でカジノは全体のわずか3%。残り97%は街づくりなんです。何より地元が潤わないといけないし、大阪を元気にしたい。そのノウハウを私たちは持っている」

大阪IRが動き出したのは2010年

振り返ると、大阪府・市がIR構想を表明したのは2010年のことだった。その後、一進一退を繰り返し、候補地として「夢洲」が選ばれたのが14年のこと。さらに、2年後の16年にIR整備推進法が成立したのを受け、17年には府・市IR推進局が設置された。IAGの取材によると誘致活動が高まる今春から38人体制へと強化され、19年度予算案に3億3000万円を計上する。

インバウンド客であふれかえる大阪

一方、大阪を訪れる外国人旅行者は劇的に増加した。IR構想が出た10年に235万人にすぎなかったものが15年には716万人。17年には大台を超え、1110万人に達した。米国系の大手クレジット会社の統計によると、世界の都市で一番の伸び率を誇る。



According to Osaka's IR Local Alliance, the superior IR combination involves it linking with the selected casino operator and major local corporations for development of an Osaka IR.

大阪のIR推進100社会によると、IRのための優れたコンビネーションには、大阪IRの開発に向けて、100社会と選ばれたカジノ事業者や地元の大企業とを結びつけることが必要だという。



Osaka's Tenjin Matsuri Festival 大阪の天神祭り

THE OSAKA IR PROJECT STARTED IN 2010

Osaka prefecture and city first expressed interest in IRs back in 2010. Since then it has repeatedly been one step forward and one step back, although it was in 2014 that Yumeshima was selected as the candidate location.

In response to the 2016 IR Promotion Development Law two years later, the prefecture and city established the IR Promotion Bureau in 2017. As IAG has learned, the bureau will be enhanced to include 38 members this Spring, when the bidding activities really start to heat up, and JPY30 million (US\$270,000) has been set aside in the 2019 budget bill.

OSAKA'S INFLUX OF INBOUND VISITORS

Meanwhile, foreign visitation to Osaka has increased dramatically. In 2010, when the IR vision was first announced, visitor numbers were only 2.35 million but by 2015 they had reached 7.16 million. By 2017 this number increased to 11.1 million. According to statistics of one

major US credit company, it boasts the highest rate of growth of any city in the world.

But what is attracting all these inbound customers? One is the "eat til you drop" food culture. There are a number of tourist spots in Osaka including Dotonbori, Nipponbashi, Universal Studios Japan and Osaka Aquarium Kaiyukan, plus it's within a stone's throw of the historical cities of Kyoto and Nara.

A PARTNER, NOT A PRESSURE GROUP

Operator selection will come down to tourism and city development.

The aim of the Local Alliance is to expand the reach of the charms of Kansai further. The key to achieving this are initiatives for tourism and city development. Once open, the IR will consist of many different features. In addition to the F&B, tourism and entertainment industries, there will be transportation infrastructure, including taxis, buses and watercraft, connecting the facilities with the tourist locations. Of course, with large casino hotels also comes a massive sheet and towel cleaning task. Hori



continues, "We have professionals for all aspects of the business, including hiring and securing personnel. Our ideas will be presented to the IR operators. We have the casting vote."

"But this alliance is not out to become a so-called pressure group. As a partner to take on the competition, we will actively engage our know-how with any overseas operator vying to join the Osaka IR venture."

IR OPERATORS MUST REMAIN ON GUARD

The companies currently keeping office at the front line in Osaka city include MGM Resorts Japan, Melco Resorts and Entertainment and Genting Singapore. We heard from one operator that, "An organization like [IR Local Alliance] can't be ignored."

The Osaka IR calendar is pulling ahead of the national government's timeline, looking for a 2024 opening, meaning that the process of narrowing down candidate operators will happen in July of this year. After all, it would be ridiculous to have an IR property under construction right next to the Osaka/Kansai World Expo in 2025.

なぜ、そこまでインバウンド客を引きつけるのか。そのひとつは食い倒れの街といわれる食文化。また「道頓堀」「日本橋」「ユニバーサルスタジオ・ジャパン」「海遊館」などの魅惑的な観光スポットもあり、さらに歴史的文化遺産の多い京都や奈良に近いことも挙げられる。

圧力団体ではなくパートナーに事業者選定の明暗を分けるのは「観光と街づくり」

今回、「100社会」が目指すのは、このような関西の魅力をいままでは以上に世界へ発信することだ。そのために必要なのは事業者選定の決め手となりそうな観光や街づくりの面でイニシアチブを握ること。いざ、開業となるとIRビジネスは多岐にわたる。飲食、観光、エンターテインメント業をはじめ、施設と観光地を結ぶタクシーやバス、船舶などの交通インフラ。大型カジノホテルともなるとシーツやタオルなどクリーニングの量も半端ないだろう。堀氏は言う。

「どんなビジネスができるか、人材の雇用、確保を含めて、私たちにはそれぞれの部門でプロがいる。こちらでアイデアをまとめてIR事業者に提案していく。私たちがキャスティングボードを握る」

この会はいわゆる圧力団体になろうとしているわけではない。コンペに勝てるパートナーとして、大阪IRに参入しようとしている海外事業者に対し、自分たちが持つノウハウを積極的に働きかけていくというわけだ。

IR事業者側も意識せざるを得ない

コンペに臨む海外IR業者も、その存在を軽視できなくなっている。現在、最前線の大阪市内には日本MGMリゾート、メルコリゾート&エンターテインメント、ゲンティン・シンガポールの3社が事務所を構えているが、実際にある事業者から「あれだけの組織。意識せざるを得ない」との声も聞いた。

事業者選定のゴールは近い。本命はMGM、対抗メルコ？

国よりも動きの早い大阪のIRカレンダーでは、24年開業を目指し、今夏7月に事業者を絞り込むとのことだ。25年大阪・関西万博の開幕時にすぐ隣でIR工事中なんてもってのほか。それだけでなく夢洲への交通アクセスや港湾整備に3年はかかるとみられている。よって、大阪府・市はこの春から独自に事業者に対してプランの公募を行う。となると必然的に「100社会」の決断も早くなる。堀氏は語気を強める。

「イス取りゲームは始まっている。大阪が一番良くなるところとパートナーを組みたい。つまり、私たちの要望を取り入れてくれるところがベスト。いまのところはMGMが一步リードし、メルコも追い上げていると聞く。公募が始まる前の3月までには私たちの立場を決めたい」

大阪府・市は「大阪IR基本構想案」を発表しており、ゴールは間近に迫っている。果たして、大阪の大阪による大阪のためのIRは実現するのか。 iag

Not only that, it is expected to take three years to complete transportation and airport access to Yumeshima. Therefore, Osaka prefecture and city plan to independently start public offerings of operator plans in the Spring. That means the Local Alliance decision will inevitably be made quickly.

“The game of musical chairs has begun,” adds Hori. “We want to partner with whoever will be the best for Osaka. In other words, the best is whoever will incorporate our wishes. Right now MGM has a leg up, but I hear that Melco is catching up. We want to establish our position by March, before the public offerings begin.”

Osaka prefecture and city have announced the “Osaka IR Fundamentals Plan” and are approaching the goal line. The question is, will it be an IR of Osaka, by Osaka and for Osaka? iag



IR推進”100社”会：大阪・関西の魅力を世界へ発信！

堀感治事務局長インタビュー

Local allegiance

IAG speaks with IR Local Alliance President, Kanji Hori

IAG: What brought about the IR Local Alliance?

Kanji Hori: At first the prefecture's attitude was leaning in the direction of just leaving everything to an overseas IR operator and we knew that just wouldn't do. Foreign companies have a strong tendency to prioritize their own interests and those of stockholders. But we know the region must benefit.

IAG: There are some really prominent corporation members.

KH: This is a group of professionals, be it F&B, tourism or transportation infrastructure. All the companies have something to offer. We aim to be a group that can beat the competition.

IAG: And what is your position?

KH: Kansai has its own tourism and culture. It's important for local companies with a passion for city development to be active in planning, instead of just passively taking the blows of overseas operators and big businesses.

IAG: Kansai is also a treasure box of national treasures and cultural heritage.

KH: That is another strength. We've been sharing Osaka's charm with the world, but it must go deeper. There are temples and shrines, Japanese food, geisha, Noh theater and so much more. We have proven results and know-how.

IAG: そもそも「IR推進”100社”会」が生まれた背景は。

堀感治事務局長(KH):「当初の府の姿勢だと海外IR事業者に丸投げするような傾向があり、これではイカンと。外資は自社と株主を優先する傾向が強い。やはり地域が潤わないといけない」

IAG: 参加企業はそうそうたる顔ぶれだ。

KH:「飲食、観光、交通インフラ面などすべてプロ集団。魅力ある企業がそろった。コンペに勝てる集団を目指している」

IAG: 取り組む姿勢は？

KH:「関西には関西ならではの観光や文化がある。海外事業者と大企業に対し受身にならず、街づくりを熟知している地元企業の積極的な参画が大切だ」

IAG: 関西は国宝、文化遺産の宝庫でもある。

KH:「それも強みだ。これまでも魅力を発信してきたが、さらに連携を深める。寺社仏閣に加えて和食、舞妓、能楽などジャンルは広い。私たちには実績もあり、ノウハウもある」

IAG: IR推進へ地道な活動も行っている。

KH:「大阪市内3000台のタクシー媒体を活用した応援ビデオや、大阪市内の観光スポットを巡るループバスにIR推進のラッピングをして走らせた。依存症対策にも取り組んでいる」

IAG: 大阪IR基本構想案によると大阪IRの年間売り上げは4800億円の見込みとか。

KH:「私たちが関わるのはいわゆる3号、4号施設と言われる魅力増進施設と送客機能施設。食、歴史、文化などの魅力を伝え、これらの場所へ運ぶのは得意とするところ。地域全体が潤うのが肝心だ」

IAG: IR誘致の決め手になるのは？

KH: 「IR施設は1号施設(国際会議場)、2号施設(展示施設)などもあるが、日本が参考にしようとするシンガポールでも勝負を分けたのは3、4号。言うまでもなく、今回もそこがポイントとなるはずだ」

IAG: 海外事業者へ。パートナーを組む条件は？

KH: 大阪が一番良くなると思えるところ。つまり私たちの要望を取り入れてくれるところと組む。コンペに勝つのが目的だ。組むとなれば、最終的には条件を詰め、契約を結ぶことになる」

IAG: What direct steps are being taken for IR development?

KH: We have made use of the video screens in 3,000 of Osaka's taxis and also wraps on the outside of tourist buses in the cities to promote an IR. We are also taking initiatives for problem gambling.

IAG: The Osaka IR Fundamentals Plan is forecasting annual sales of JPY480 billion for an Osaka IR. What are your thoughts?

KH: We are involved in the attraction enhancement facility and the customer service facility known as facilities #3 and #4. Our specialties are conveying our charms, such as food, history and culture, and bringing people to these sites. It is critical that the entire region benefits.

IAG: What will be the deciding factor for the IR bid?

KH: The IR will include facilities #1 (international conference center) and #2 (exhibition hall) among others, but what will set us apart are the #3 and #4 facilities as with Singapore, which Japan is using heavily as a reference. It goes without saying, that is the key in this case too.

IAG: 手応えを感じるか？

KH: 「IR業者も地域貢献を意識するようになった。その観点からMGMが一步リード。メルコが追い上げている、と聞く」

IAG: 近い将来、100社会として考えていることは？

KH: 「国内外からの雇用、特に西日本からの雇用を拡大したい。それに合わせて人材研修にも取り組んでいきたい。雇用拡大が一番」 iag

IAG: What would the conditions be for a partnership with an overseas operator?

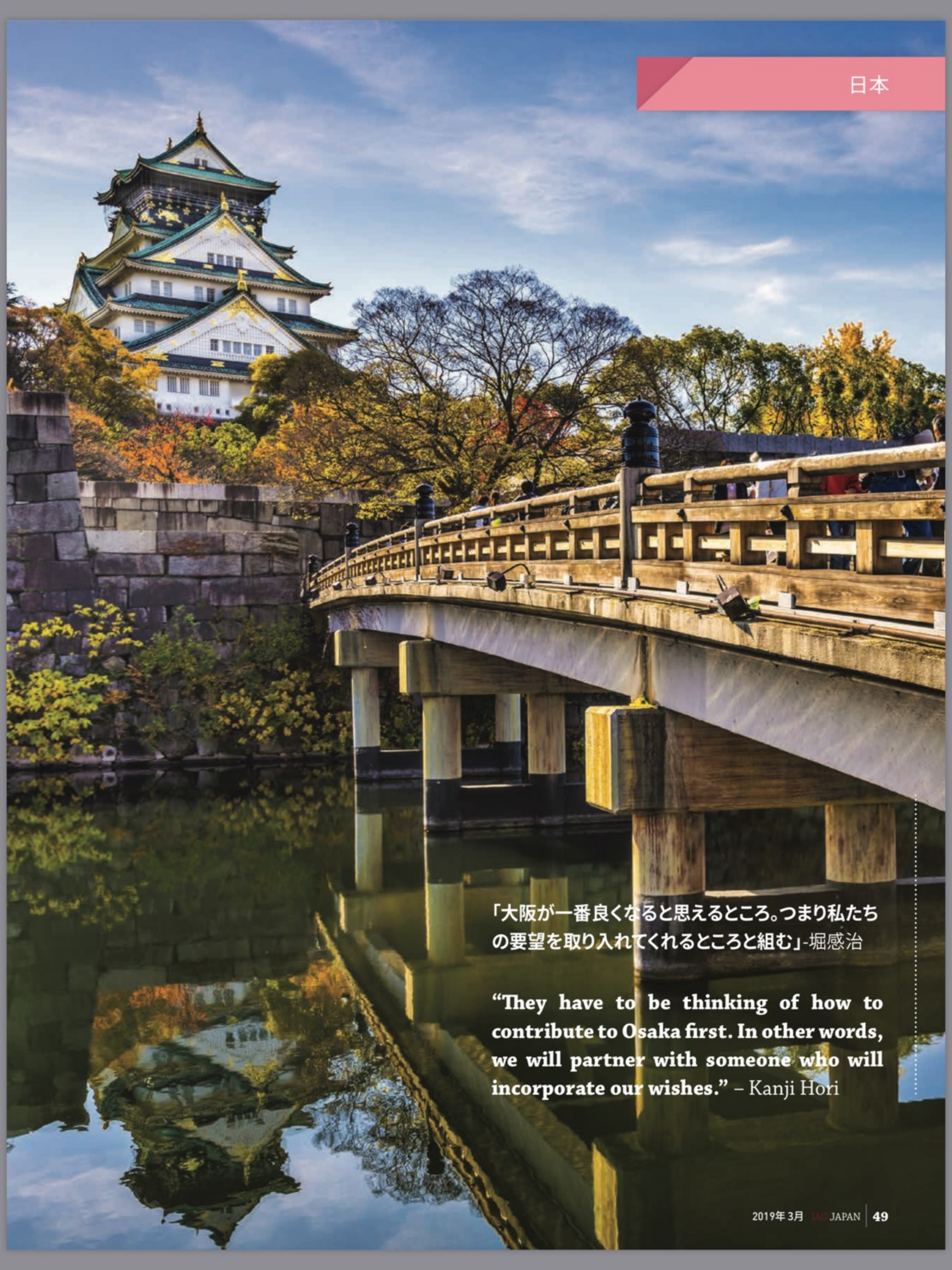
KH: They have to be thinking of how to contribute to Osaka first. In other words, we will partner with someone who will incorporate our wishes. The goal is to beat the competition. If we do partner with someone, we will discuss the final conditions and enter into a contract.

IAG: What is the response so far?

KH: The IR operators have become more conscious of contributing to the region. From that perspective, MGM has a leg up. But I hear that Melco is catching up.

IAG: What does the Local Alliance have in mind for the immediate future?

KH: We want to expand employment from both inside Japan and overseas, especially employment from Western Japan. We want to take initiatives for personnel training as part of that. Expanding employment is the top priority. iag



「大阪が一番良くなると思えるところ。つまり私たちの要望を取り入れてくれるところと組む」-堀感治

“They have to be thinking of how to contribute to Osaka first. In other words, we will partner with someone who will incorporate our wishes.” – Kanji Hori